

Интермедия I: "Сбритый налысо" сервер и шеф с безудержным смехом

Перевод сделан на tl.rulate.ru

- Э-э...

Всё началось с тихого бормотания в углу комнаты, а затем крики тут и там слились в один несмолкаемый гул. Все занимались своей частью работы, одновременно пытаясь предугадать, что же произойдёт дальше.

- И когда, интересно, она прекратит резать себе карму?!

- Ува-а-а...

Прямо сейчас на каждом экране игрок с никнеймом Рэна бежала через город, убивая всех на своём пути, как игроков, так и НПС.

- Сенпай! Это становится опасно! Она уже опустила карму на полсотни!

- Я знаю!

Это был всего лишь второй день от релиза, а эта девчонка убила НПС-наставника и повергла город в пучину хаоса и террора. Это было довольно неожиданно, даже если вмешательство свыше пока и не требовалось.

- Стоп, что? Что происходит?

- Э, шеф! Взгляните на этого игрока!

- Что там?.. Ха-ха-ха-ха-ха, вот дерьмо! Ну и опасная девчонка!

- Сейчас не время смеяться!

Тем временем девушка покинула город, убивая всех до самого конца. К этому моменту администрация уже занималась подсчётом ущерба Начальному Городу и сколько будет стоит вся переделка... Над игровым сервером заиграл похоронный марш смерти, и начались обсуждения не нужно ли срочно как-нибудь переделать ивент, чтобы избежать проблем в будущем.

- Э, вроде бы всё кончилось? Она покинула город, да?

- Что ж, ну и слава богу...

Но один из сотрудников, на всякий случай продолжавший наблюдать за этой девушкой, вдруг сказал жалобным голосом:

- Погодите-погодите... это ещё не всё...

- Что случилось?

- Она убила себя, воскресла в городе, и атаковала храм...

- ...Э, чего?

- Епископ убит, храм пылает...

- ...Гха, серьезно?

Остальные сотрудники в панике поспешили проверять, но было слишком поздно. Игрок продолжила свой кровавый фестиваль, устроила пожар в самом центре города, после чего сбежала в Подземную Гробницу.

Ни у кого не было слов.

Нервы сотрудников выгорели, они просто продолжали наблюдать с пустыми выражениями лиц, за исключением одного только шефа, который хохотал во весь голос.

- ...Эта девушка заработала сто двадцать очков отрицательной кармы в первый же день.

- А ведь чем выше число, тем труднее будет дальше.

- Что делать, шеф? Но, вроде бы, так сильно выделилась только она, да?

- Нам внести поправки?

Шеф, хохотавший во весь голос и делавший фотографии в перерывах между съёмкой видео, замотал головой и ответил:

- Нет, всё в порядке! Это скорее в бете игроки были паиньками, как плюшевые ангелочки, и почти никого не было из фракции хаоса, понимаете? Нам нужно, чтобы игроки вроде неё существовали!

- ...Он реально наслаждается этим, – забормотали остальные.

- В этой игре мы должны показывать сущность человеческой природы!

- Эх...

Их шеф был давно всем известен своим гедонизмом, так что сотрудники продолжили работать в поте лица над первым официальным ивентом в игре.

Однако, всего пару недель спустя...

- Она сделала это, да?!

- Столько труда! Всё коту под хвост!

- Не-е-ет!..

- Да она дьявол! Зверь! Чудовище!

- ХА-ХА-ХА-ХА-ХА!!!

Та самая девушка прямо на их глазах убила Алексея, важного НПС, и с успехом завершила переворот, вынудив феодала отдать свой трон лидеру преступной группировки.

- О-официальный ивент, который должен был проводить феодал, теперь уничтожен...

- Мы столько труда вложили и всё насмарку...

- ХА-ХА-ХА-ХА-ХА!!!

Официальное игровое событие, над которым сотрудники так долго работали, теперь было невозможно. Один игрок уничтожил, разрушил, пережевал и выплюнул все их старания.

- Стойте, что нам теперь делать?! У неё уже сто восемьдесят очков отрицательной кармы!

- Чёрт, точно! Создайте продвинутый класс для минус двухсот!

- А ведь ожидалось, что двухсотые начнутся только на среднем этапе...

- ХА-ХА-ХА-ХА-ХА!!!

Им было трудно приспособиться к этой девушке, потому что изменения в игре надели бы ошейник на всех игроков. Но никто не ожидал, что она в одиночку сможет превзойти максимальное значение кармы с бета версии...

- Чёрт, это было весело! Вот, что я хотел увидеть, парни!

- Пожалуйста, подумайте о том, в какое положение она нас поставила.

- Простите, извините, но разве не в этом весь концепт нашей игры?

- Конечно, иначе наша игра была бы такой же, как и сотни других, но...

- Отныне всё больше и больше людей будут следовать примеру этой девочки и хаос распространится в мире, верно?!

Вопреки восхищённому шефу, сотрудники продолжили работать с глазами дохлой рыбы и бормоча себе под нос: «Нужно запастись лекарством от боли в животе...», «Боже мой, у меня так все волосы скоро выпадут...», «Срочно займитесь альтернативной цепочкой событий, кто-нибудь...» и так далее и тому подобное. Между прочим, секретарь всё равно вытащила шефа на совет директоров, где заставила сидеть в холле компании с приклеенной на спине бумажкой «я плохой мальчик».

Вот так Рэна, сама того не зная, взяла и уничтожила один из главных ивентов первого уровня.

автор перевода voiceover

<http://tl.rulate.ru/book/27919/1453151>